

ВЛАСТЕЛИНЫ ДОРОГ

О германских находках на Центральных Балканах

О «миграции» одного вида оружия

Авары в Трансильвании: хронология и мотивы

Производство византийских фоллисов в Болгарии

Андрианополитане к северу от Нижнего Дуная

На «круглых кораблях» от Херсона до Саркела

«Славянская колонизация» Водской земли

Следы монголов на территории Сербии

Ответственные редакторы:

Роман А. Рабинович, Юрие Н. Стамати

ISSN: 1857-3533

Stratum plus. Nr. 5.
Archaeology and Cultural Anthropology

Lords of the Roads

On German finds in Central Balkans
On 'migration' of one type of weapons
Avars in Transylvania: chronology and motives
Production of Byzantine follises in Bulgaria
Adrianopolitans north of the Lower Danube
On 'round ships' from Chersonesos to Sarkel
'Slavic colonization' of the Vod' Land
Traces of Mongols on the territory of Serbia

Editors-in-Charge:
Roman A. Rabinovich, Iurie N. Stamati

Saint Petersburg. Kishinev. Odessa. Bucharest.
2020

Stratum plus. Nr. 5.
Arheologie și antropologie culturală

Stăpânii drumurilor

Despre descoperirile germanice din regiunea centrală a peninsulei Balcanice
Despre „migrația” unui tip de armă
Avarii în Transilvania: cronologie și motive
Producerea follișilor bizantini în Bulgaria
Adrianopolitani la nord de Dunărea de Jos
Pe „corăbii rotunde” de la Chersonesos la Sarkel
„Colonizarea slavă” a Țării Vod'
Urme ale mongolilor pe teritoriul Serbiei

Redactori responsabili:
Roman A. Rabinovich, Iurie N. Stamati

Sankt Petersburg. Chișinău. Odesa. București.
2020



Editor-in-Chief — doctor of history **Mark E. Tkachuk**
Coordinating Editor — doctor of history **Roman A. Rabinovici**
Responsible Secretary — doctor of history **Leonid A. Mosionjnic**
Administration and promoting — **Alexander N. Burean**

Founder — **Alexei S. Tulbure**

Editorial Advisory Board:

M.B. Shchukin. *Through the Decision of the Senate of the High Anthropological School and Stratum plus editorial board, the name of Mark B. Shchukin shall be recorded forever in the list of editors of this journal in memory of his outstanding merits.*

- G. Atanasov** — doctor of historical sciences (Regional History Museum, Silistra, Bulgaria).
M. Babeş — doctor of history (Institute of Archaeology “Vasile Pârvan”, Bucharest, Romania).
S. Beletsky — doctor of historical sciences (Institute for the History of Material Culture of the Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Russian Federation).
Yu. Berezkin — professor, doctor of historical sciences (Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography, Russian Academy of Sciences (the Kunstkamera), Saint Petersburg, Russian Federation).
V. Borshevich — doctor habilitat of physical-mathematical sciences (Moldovan Branch of the UN International Academy of Informationization, Kishinev, Moldova).
I. Bruyako — member correspondent of the German Archaeological Institute, doctor of historical sciences (Odessa Archaeological Museum of Ukraine National Academy of Sciences, Odessa, Ukraine).
V. Cavruc — doctor of history (Eastern Carpathians National Museum, Sfântu Gheorghe, Romania).
S. Covalenco — doctor of history (Institute of Cultural Heritage of the Academy of Sciences of Moldova, Kishinev, Moldova).
V. Dergacev — doctor habilitat of history (Institute of Cultural Heritage of the Academy of Sciences of Moldova, Kishinev, Moldova).
A. Dobrolyubsky — doctor of historical sciences (South Ukraine Pedagogical University, Odessa, Ukraine).
E. Girya — candidate of historical sciences (Institute for the History of Material Culture of the Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Russian Federation).
B. Govedarica — professor, doctor habilitat (Free University of Berlin, Berlin, Germany).
S. Hansen — professor, doctor habilitat (German Archaeological Institute, Eurasia Department, Berlin, Germany).
M. Kazanski — doctor habilitat of archaeology (CNRS — French National Center for Scientific Research, Center for Studies in History and Civilization of Byzantium, Paris, France).
V. Kirilko — candidate of historical sciences (Institute of Archaeology of Crimea of the Russian Academy of Sciences, Simferopol, Crimea).
A. Kovalev — member correspondent of the German Archaeological Institute, leader of Central Asian International Archaeological Expedition (Saint Petersburg State University, Saint Petersburg, Russian Federation).
I. Manzura — member correspondent of the German Archaeological Institute, doctor of history (High Anthropological School University, Kishinev, Moldova).
S. Monachov — doctor of historical sciences (Institute of Archeology and Cultural Heritage of the N.G. Chernyshevsky Saratov State University, Saratov, Russian Federation).
V. Myts — candidate of historical sciences (The State Hermitage Muzeum, Saint Petersburg, Russian Federation).
E. Nicolae — doctor of history (Institute of Archaeology “Vasile Pârvan”, Bucharest, Romania).
L. Nikolova — PhD, professor (International Institute of Anthropology, Salt Lake City, USA).
N. Russev — doctor habilitat of history (High Anthropological School University, Kishinev, Moldova).
O. Sharov — doctor of historical sciences (Institute of Archaeology of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russian Federation).
P. Shuvalov — candidate of historical sciences (Saint Petersburg State University, Saint Petersburg, Russian Federation).
O. Shcheglova — candidate of historical sciences (Institute for the History of Material Culture of the Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Russian Federation).
N. Telnov — doctor of history (Institute of Cultural Heritage of the Academy of Sciences of Moldova, Kishinev, Moldova).
L. Vishnyatsky — doctor of historical sciences (Institute for the History of Material Culture of the Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Russian Federation).
V. Zuev — candidate of historical sciences (The State Hermitage Muzeum, Saint Petersburg, Russian Federation).

Redactor șef — doctor în istorie **Mark E. Tkachuk**

Redactor coordonator — doctor în istorie **Roman A. Rabinovici**

Secretar responsabil — doctor în istorie **Leonid A. Mosionjnic**

Administrare și promovare — **Alexander N. Burean**

Fondator — **Alexei S. Tulbure**

Colegiul redacțional:

M. B. Shchukin. *Prin Decizia Senatului Universității „Școala Antropologică Superioară” și a redacției revistei „Stratum plus”, în memoria meritelor savantului de seamă Mark B. Shchukin, numele său a fost înscris pe veci în componența colegiului redacțional.*

G. Atanasov — doctor în științe istorice (Muzeul regional de istorie, Silistra, Bulgaria).

M. Babeș — doctor în istorie (Institutul de arheologie „Vasile Pârvan”, București, România).

S. Beletsky — doctor în științe istorice (Institutul de istorie a culturii materiale, Academia de Științe a Rusiei, Sankt Petersburg, Rusia).

Yu. Berezkin — profesor, doctor în științe istorice (Muzeul de antropologie și etnografie „Petr cel Mare” al Academiei de Științe a Rusiei (Kunstkamera), Sankt Petersburg, Rusia).

V. Borșevici — doctor habilitat în fizică și matematică (Filiala Republicii Moldova al Academiei internaționale de informatizare pe lângă ONU, Chișinău, Moldova).

I. Bruyako — membru corespondent al Institutului German de Arheologie, doctor în științe istorice (Museul de arheologie din Odesa, Academia Națională de Științe a Ucrainei, Odesa, Ucraina).

V. Cavruc — doctor în istorie (Muzeul Național al Carpaților Răsăriteni, Sfântu Gheorghe, România).

S. Covalenco — doctor în istorie (Institutul patrimoniului cultural al Academiei de Științe a Moldovei, Chișinău, Moldova).

V. Dergacev — doctor habilitat în istorie (Institutul patrimoniului cultural al Academiei de Științe a Moldovei, Chișinău, Moldova).

A. Dobrolyubsky — doctor în științe istorice (Universitatea pedagogică din Ucraina de Sud, Odesa, Ucraina).

E. Girya — candidat în științe istorice (Institutul de istorie a culturii materiale, Academia de Științe a Rusiei, Sankt Petersburg, Rusia).

B. Govedarica — profesor universitar, doctor habilitat, (Universitatea Liberă din Berlin, Germania).

S. Hansen — profesor universitar, doctor habilitat (Institutul German de Arheologie, Departamentul de Eurazie, Berlin, Germania).

M. Kazanski — doctor habilitat în arheologie (Centrul Național pentru Cercetări Științifice din Franța, Centrul pentru Studii în Istorie și Civilizație Bizantină, Paris, Franța).

V. Kirilko — candidat în științe istorice (Institutul de arheologie din Crimeea al Academiei de Științe a Rusiei, Simferopol, Crimeea).

A. Kovalev — membru corespondent al Institutului German de Arheologie, conducător al Expediției arheologice internaționale în Azia Centrală (Universitatea de Stat din Sankt Petersburg, Rusia).

I. Manzura — membru corespondent al Institutului German de Arheologie, doctor în istorie (Universitatea „Școala Antropologică Superioară”, Chișinău, Moldova).

S. Monachov — doctor în științe istorice (Institutul de arheologie și patrimoniul cultural, Universitatea de Stat din Saratov „N. G. Cernîșevskii”, Saratov, Rusia).

V. Myts — candidat în științe istorice (Muzeul de Stat Hermitage, Sankt Petersburg, Rusia).

E. Nicolae — doctor în istorie (Institutul de arheologie „Vasile Pârvan”, București, România).

L. Nikolova — doctor, professor (Institutul Internațional de Antropologie, Salt Lake City, SUA).

N. Russev — doctor habilitat în istorie (Universitatea „Școala Antropologică Superioară”, Chișinău, Moldova).

O. Sharov — doctor în științe istorice (Institutul de arheologie al Academiei de Științe a Rusiei, Moscova, Rusia).

P. Shuvalov — candidat în științe istorice (Universitatea de Stat din Sankt Petersburg, Rusia).

O. Shcheglova — candidat în științe istorice (Institutul de istorie a culturii materiale, Academia de Științe a Rusiei, Sankt Petersburg, Rusia).

N. Telnov — doctor în istorie (Institutul patrimoniului cultural al Academiei de Științe a Moldovei, Chișinău, Moldova).

L. Vishnyatsky — doctor în științe istorice (Institutul de istorie a culturii materiale, Academia de Științe a Rusiei, Sankt Petersburg, Rusia).

V. Zuev — candidat în științe istorice (Muzeul de Stat Hermitage, Sankt Petersburg, Rusia).

Adresa: str. Iorga, 5, Chișinău, MD-2009, Moldova

Universitatea „Școala Antropologică Superioară”, revista „Stratum plus”.

Tel./fax: (+373 22) 92-66-63; **E-mail:** stratumplus@gmail.com; **E-shop:** www.e-anthropology.com

Главный редактор — доктор истории **Марк Е. Ткачук**

Редактор-координатор — доктор истории **Роман А. Рабинович**

Ответственный секретарь — доктор истории **Леонид А. Мосионжник**

Управление и продвижение — **Александр Н. Бурян**

Основатель журнала — **Алексей С. Тулбуре**

Редколлегия:

М.Б. Щукин. Решением Сената университета «Высшая антропологическая школа» и редакции журнала «Stratum plus» имя Марка Борисовича Щукина в память о его выдающихся заслугах навсегда вписано в состав редколлегии этого издания.

Г.Г. Атанасов — доктор исторических наук (Региональный исторический музей, Силистра, Болгария).

М. Бабеш — доктор истории (Институт археологии «Василе Пырван», Бухарест, Румыния).

С.В. Белецкий — доктор исторических наук (Институт истории материальной культуры Российской академии наук, Санкт-Петербург, Россия).

Ю.Е. Березкин — профессор, доктор исторических наук (Музей антропологии и этнографии имени Петра Великого Российской академии наук (Кунсткамера), Санкт-Петербург, Россия).

В.И. Боршевич — доктор хабилитат физико-математических наук (Молдавское отделение Международной академии информатизации при ООН, Кишинёв, Молдова).

И.В. Бруяко — чл.-корреспондент Немецкого Археологического Института, доктор исторических наук (Одесский археологический музей Национальной академии наук Украины, Одесса, Украина).

Л.Б. Вишняцкий — доктор исторических наук (Институт истории материальной культуры Российской академии наук, Санкт-Петербург, Россия).

Е.Ю. Гиря — кандидат исторических наук (Институт истории материальной культуры Российской академии наук, Санкт-Петербург, Россия).

Б. Говедарица — профессор, доктор хабилитат (Свободный университет Берлина, Берлин, Германия).

В.А. Дергачев — доктор хабилитат истории (Институт культурного наследия академии наук Республики Молдова, Кишинев, Молдова).

А.О. Добролюбский — доктор исторических наук (Южноукраинский педагогический университет, Одесса, Украина).

В.Ю. Зуев — кандидат исторических наук (Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург, Россия).

В. Каврук — доктор истории (Национальный музей Восточных Карпат, Сфынту-Георге, Румыния).

М. Казанский — доктор хабилитат археологии (Национальный центр научных исследований, Центр по изучению истории и цивилизации Византии, Париж, Франция).

В.П. Кирилко — кандидат исторических наук (Институт археологии Крыма Российской академии наук, Симферополь, Крым).

А.А. Ковалев — чл.-корреспондент Немецкого Археологического Института, научный сотрудник отдела сохранения археологического наследия ИА РАН (Москва, Россия).

С.И. Коваленко — доктор истории (Институт культурного наследия академии наук Республики Молдова, Кишинев, Молдова).

И.В. Манзура — чл.-корреспондент Немецкого Археологического Института, доктор истории (Университет «Высшая антропологическая школа», Кишинев, Молдова).

С.Ю. Монахов — доктор исторических наук (Институт археологии и культурного наследия Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского, Саратов, Россия).

В.Л. Мыц — кандидат исторических наук (Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург, Россия).

Л. Николова — доктор, профессор (Международный Институт антропологии, Солт-Лейк-Сити, США).

Е. Николае — доктор истории (Институт археологии «Василе Пырван», Бухарест, Румыния).

Н.Д. Руссес — доктор хабилитат истории (Университет «Высшая антропологическая школа», Кишинев, Молдова).

Н.П. Тельнов — доктор истории (Институт культурного наследия академии наук Республики Молдова, Кишинев, Молдова).

С. Ханзен — профессор, доктор хабилитат (Немецкий археологический институт, Евразийское отделение, Берлин, Германия).

О.В. Шаров — доктор исторических наук (Институт археологии Российской Академии наук, Москва, Россия).

П.В. Шувалов — кандидат исторических наук (Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия).

О.А. Щеглова — кандидат исторических наук (Институт истории материальной культуры Российской академии наук, Санкт-Петербург, Россия).

Адрес: ул. Йорга, 5, Кишинев, MD-2009, Республика Молдова

Университет «Высшая антропологическая школа», журнал «Stratum plus».

Тел./факс: (+373 22) 92-66-63; **E-mail:** stratumplus@gmail.com; **E-shop:** www.e-anthropology.com



Издан при поддержке
Ольги Витальевны Свиридовой,
Олега Алексеевича Тюренкова
и Алексея Александровича Рыбалко

Stratum plus. Археология и культурная антропология (сокращенно *Stratum plus*) — международный рецензируемый научный журнал, посвященный актуальным проблемам археологии и культурной антропологии. Издаётся университетом «Высшая антропологическая школа» с 1999 года. Выходит на русском языке.

Тематика публикаций журнала не ограничена ни регионально, ни хронологически. Публикуемые материалы — результаты аналитических исследований, интерпретации, качественная публикация новых источников. Помимо материалов по археологии и культурной антропологии, принимаются к публикации материалы по истории, этнологии, нумизматике, эпиграфике и другим вспомогательным историческим дисциплинам.

Журнал выходит шесть раз в год в виде тематических номеров, каждый из которых посвящается отдельной исторической эпохе. Последний, 6-й номер годового цикла включает статьи по нумизматике и эпиграфике разных периодов, а также статьи по культурной антропологии, этнологии, истории позднего средневековья и начала нового времени. Каждый вышедший номер имеет свое собственное уникальное название, характеризующее содержание номера.

Электронная версия журнала (e-ISSN 1857-3533) доступна на сайте www.e-anthropology.com. Здесь же можно ознакомиться с полным архивом журнала.

Stratum plus. Archaeology and Cultural Anthropology (abridged as *Stratum plus*) is an international peer-reviewed academic journal covering topical issues of archaeology and cultural anthropology, published by the High Anthropological School University since 1999. The journal comes out in the Russian language. All papers are supplemented by abstracts in English, Russian and Moldovan languages.

Subjects are not limited either regionally or chronologically. They include results of analytical research, interpretations or a high-quality publication of new sources. Contributions on history, ethnology, numismatics, epigraphics and other auxiliary historical disciplines are accepted along with papers on archaeology and cultural anthropology.

The Journal comes out six times a year in subject-oriented volumes dedicated to a specific historical age. The last, the sixth issue includes papers on numismatics and epigraphics of different periods, as well as papers on cultural anthropology, ethnology, history of late Middle Ages and early New Time. Each volume has its own unique title relevant to its content.

Online journal (e-ISSN 1857-3533) and **full archive** are available on www.e-anthropology.com.

Все права защищены.

- © Университет «Высшая антропологическая школа», Р.Р. «Stratum plus», журнал «Stratum plus. Археология и культурная антропология»
- © Обложка: Д.А. Топал
- Редактор материалов на английском языке: Ю.Д. Тимотина
- Перевод на государственный язык Республики Молдова: А. Левинский
- Технический координатор: Ж.Б. Кроитор
- Оригинал-макет: Д.А. Топал, Л.А. Мосионжик, Г.В. Засыпкина
- Редактор карт: Л.А. Мосионжик
- Корректор: Г.В. Засыпкина

Статьи этого журнала доступны учреждениям-подписчикам базы данных EBSCOhost.com

Содержание номеров журнала доступно также и в научной базе данных Elibrary.ru

Article level content of this publication is available to subscribing institutions via EBSCOhost.com databases

Article level content of this publication is also available via Elibrary.ru scientific databases

Светлой памяти
Марии Комша
(20.01.1928—05.12.2002)



In memory of Maria Comşa
(20.01.1928—05.12.2002)

СОДЕРЖАНИЕ

AD MEMORIAM

Ю. Н. Стамати (<i>Грейтер-Садбери, Канада</i>). Мария Комша, или Как отношения между двумя «братскими странами» повлияли на карьеру археолога	15
Ф. Курта (<i>Гейнсвилл, США</i>). Марксизм в работах Марии Комша	29
А. Комша (<i>Бухарест, Румыния</i>). По той же дороге. Несколько слов в память о маме . . .	43
Фотоальбом	47

ПО СЛЕДАМ ЭПОХИ ВЕЛИКИХ ПЕРЕСЕЛЕНИЙ

М. М. Казанский (<i>Париж, Франция</i>). Морской Чулек — Шамси — Аржан Бугузун: миграции степных кочевников в постгуннское время и «княжеская» культура. . .	55
А. В. Мастыкова (<i>Москва, Россия</i>). Некоторые элементы женского убора оседлого населения пограничья степи в эпоху Великого переселения народов: миграция или мода?	73
И. Бугарски (<i>Белград, Сербия</i>). О германских находках VI века в крепостях, расположенных на возвышенностях Центральных Балкан	91
В. Е. Родинкова (<i>Москва, Россия</i>). Культурные связи населения Суджанского региона в эпоху Великого переселения народов	99

ДОРОГАМИ ЕВРАЗИИ

Н. Н. Серегин (<i>Барнаул, Россия</i>). Об одной «неизвестной» миграции: Алтай в середине I тыс. н. э.	115
А. И. Бураев (<i>Улан-Удэ, Россия</i>). Скульптурные изображения всадников из кургана Улан Хэрэм Шороон бумбагар в Монголии (антропологический аспект)	129
В. С. Аксёнов (<i>Харьков, Украина</i>). «Без дороги из дома нет дороги домой...» (переселенцы с Северного Кавказа в бассейне Северского Донца на этапе становления салтово-маяцкой культуры)	139
Э. Д. Зиливинская (<i>Москва, Россия</i>), Д. В. Васильев (<i>Астрахань, Россия</i>). Миграции населения Хазарского каганата по материалам Нижнего Поволжья.	153
А. С. Щавелев (<i>Москва, Россия</i>). На «круглых кораблях» от Херсона до Саркела: к вопросу о типе «кораблей», использованных Петроной Каматиром в 830-е гг. . .	171
А. Маджару (<i>Бухарест, Румыния</i>). Печенег в Трансильвании. Вторжения, колонизации, миграции	177
М. В. Квитницкий (<i>Тирасполь, Молдова</i>), М. П. Сыволап (<i>Черкассы, Украина</i>), В. П. Григорьев (+). Курганы-кенотафы XI—XII вв. у с. Иркиев — памятник переяславских торков на левобережье Днепра	191
И. Тентюк (<i>Кишинев, Молдова</i>). Викинги и их взаимоотношения с восточными романцами Карпато-Днестровских земель в IX—XI веках	205
Д. Радичевич (<i>Белград, Сербия</i>). Археологические следы монгольского нашествия на территории Сербии.	231

ОБРЕТАЯ НОВУЮ РОДИНУ

К. Параскив-Талмацки (<i>Констанца, Румыния</i>). Миграции в Дунайско-Понтийской зоне юго-востока Румынии по археологическим данным	249
К. Косма (<i>Клуж-Напока, Румыния</i>). Присутствие авар в Трансильвании. Хронология, мотивы, территориальные рамки	261
С. Оца (<i>Бухарест, Румыния</i>). Некоторые замечания по поводу миграций на территории между реками Муреш, Тиса и Дунай и Южными Карпатами в IX—X веках . . .	277

Б. Ш. Шмоневицкий (Краков, Польша), В. Воина (Констанца, Румыния). Ключи Добруджи: что говорят раннесредневековые находки о людях, живших в пещерах	295
Б. Чуперкэ (Плоешти, Румыния). Крепости Слона и присутствие адрианополитан к северу от Нижнего Дуная	313
М. В. Квитницкий (Тирасполь, Молдова), А. Тюрк (Будапешт, Венгрия), Н. П. Тельнов (Кишинёв, Молдова), С. Д. Лысенко (Киев, Украина), В. С. Синика (Тирасполь, Молдова). Два венгерских погребения IX века в Дунай-Днестровских степях	329
А. А. Романчук (Кишинёв, Молдова). Балты или не балты? Ранние славянские миграции и «балтоидная» топонимия	341
И. В. Стасюк (Санкт-Петербург, Россия), Х. Х. Мустафин, И. Э. Альборова (Москва, Россия). «Славянская колонизация» Водской земли: историография, проблемы, новые подходы	347

МИГРАЦИИ ИДЕЙ И ВЕЩЕЙ...

А. Гындилэ (Хантсвилл, США). Монетное обращение в Добрудже в VI—VII вв.	363
Н. Хрисимов (Велико-Тырново, Болгария). О «миграции» одного вида оружия эпохи раннего средневековья и его развитии в VII в.	377
Э. Галл (Бухарест, Румыния), Ф. Мэрджилян (Арад, Румыния), С. Петер (Клуж-Напока, Румыния). К «мобильности» символов. Знак креста на горшке из погр. 20а в Печика-Дувенбек.	401
С. Дончева (Шумен, Болгария). Производство византийских фоллисов в центрах художественного металла в окрестностях Преслава в X веке	411
М. М. Чореф (Нижневартовск, Россия). Надпись над входом в баню Сары Гюзель в Бахчисарае как источник по истории Крыма	425

РЕЦЕНЗИИ И ПРЕЗЕНТАЦИИ

Ю. Н. Стамати (Грейтер-Садбери, Канада). Книга, которая наверняка не пройдет незамеченной: Curta Fl. 2020. <i>Slavs in the Making. History, Linguistics, and Archaeology in Eastern Europe (ca. 500 — ca. 700)</i> . Abingdon-on-Thames: Routledge.	433
Н. Д. Руссев (Кишинев, Молдова). Серьги в виде знака вопроса из средневековой Болгарии: мысли об археологии. Владимиров Г. 2019. Обеци с форма на въпросителен знак от средновековна България (XIII—XIV в.). За материални следи от куманите и Златната Орда в културата на Второто Българско царство. 2 изд. — София: «Уникарт» ЕООД. — 86 с.	437

ПАМЯТИ УШЕДШИХ

Н. П. Тельнов (Кишинев, Молдова). К 90-летию со дня рождения Павла Петровича Бырни (22.10.1930—30.05.2002)	443
В. А. Гуцал (Камене-Подольский, Украина). Памяти исследователя, коллеги и учителя. К 90-летию со дня рождения И. С. Винокура.	447
С. В. Белецкий (Санкт-Петербург, Россия). <i>Ad memoriam</i> : А. Н. Кирпичников (25.06.1929 — 16.10.2020)	453

Список сокращений.	455
Авторам <i>Stratum plus</i>	459

C O N T E N T S

AD MEMORIAM

Iu. N. Stamati (<i>Greater Sudbury, Canada</i>). Maria Comşa or How the Relationship between Two “Friendly Countries” Influenced the Career of an Archaeologist	15
F. Curta (<i>Gainesville, USA</i>). Marxism in Maria Comşa’s Works	29
A. Comşa (<i>Bucharest, Romania</i>). On the Same Path. A Few Words in Memory of my Mother . .	43
Album of Photos	47

FOLLOWING THE STEPS OF THE GREAT MIGRATIONS

M. M. Kazanski (<i>Paris, France</i>). Morskoj Chulek — Shamsi — Arzhan Buguzun: Migration of Steppe Nomads in post-Hunnic Period and “Princely” Culture	55
A. V. Mastykova (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Some Elements of the Women’s Clothing of the Sedentary Population of the Steppe Borderland in the Great Migration Period: Migration or Fashion?	73
I. Bugarski (<i>Belgrade, Serbia</i>). On the Sixth-century Germanic Finds from the Central Balkans Hilltop Fortresses	91
V. E. Rodinkova (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Cultural Connections of the Sudzha Region Population in the Migration Period	99

ROADS OF EURASIA

N. N. Seregin (<i>Barnaul, Russian Federation</i>). About One “Unknown” Migration: Altai in the middle of the I millennium AD	115
A. I. Buraev (<i>Ulan-Ude, Russian Federation</i>). Sculptural Images of Riders from the Mound of Ulan Kherem Shoroon Bumbagar in Mongolia (anthropological aspect)	129
V. S. Aksonov (<i>Kharkiv, Ukraine</i>). “Without a Road from Home, there is no Road to Home...” (migrants from the North Caucasus in the Seversky Donets basin at the stage of the Saltov-Mayaki culture formation)	139
E. D. Zilivinskaya (<i>Moscow, Russian Federation</i>), D. V. Vasiliev (<i>Astrakhan, Russian Federation</i>). Migration of the Population of the Khazar Kaganate Based on Materials from the Lower Volga Region.	153
A. S. Shchavelev (<i>Moscow, Russian Federation</i>). On the “Round Ships” from Chersonesos to Sarkel: To the Question of the Type of Ships used by Petronas Camaterus in 830s . .	171
A. Madgearu (<i>Bucharest, Romania</i>). The Pechenegs in Transylvania. Invasions, colonizations, migrations	177
M. V. Kvitnytskyi (<i>Tiraspol, Moldova</i>), M. P. Syvolap (<i>Cherkassy, Ukraine</i>), V. P. Grigoriev (†) . Barrow-Cenotaph of the 11 th —12 th Centuries near Irklev Village, the Site of the Pereyaslav Torks in the Dnieper Region.	191
I. Tentiuc (<i>Kishinev, Moldova</i>). The Vikings and Their Relationship with the Romance Inhabitants of the Carpatho-Nistrian Lands in 9 th —11 th Centuries	205
D. Radičević (<i>Belgrade, Serbia</i>). Archaeological Traces of the Mongol Invasion on the Territory of Serbia	231

ADOPTING A NEW HOMELAND

C. Paraschiv-Talmaţchi (<i>Constanţa, Romania</i>). Archaeological Reflection of the Presence of Migratory Populations in the South-East of Romania (with special regard to the Istro-Pontic territory).	249
C. Cosma (<i>Cluj-Napoca, Romania</i>). The Avar Presence in Transylvania. Chronology. Motivation. Territorial Boundaries	261
S. Oţa (<i>Bucharest, Romania</i>). Some Remarks on the Problem of Population Movements in the Area between Mureş, Tisza, Danube and the Southern Carpathians (9 th —10 th centuries). . . .	277

B. Sz. Szmoniewski (<i>Kraków, Poland</i>), V. Voinea (<i>Constanța, România</i>). Cheile Dobrogei: what the Early Medieval Items Found at the Caves Tell us about the People who Lived There.	295
B. Ciupercă (<i>Ploiești, Romania</i>). The Fortifications of Slon and the Presence of the Adrianopolitans North of the Lower Danube	313
M. V. Kvitnytskyi (<i>Tiraspol, Moldova</i>), A. Türk (<i>Budapest, Hungary</i>), N. P. Telnov (<i>Kishinev, Moldova</i>), S. D. Lysenko (<i>Kiev, Ukraine</i>), V. S. Sinika (<i>Tiraspol, Moldova</i>). Two Hungarian Graves of the 9th Century in the Danube-Dnister Steppes.	329
A. A. Romanchuk (<i>Kishinev, Moldova</i>). The Balts or not the Balts? Early Slavic Migrations and “Baltic” Toponymy	341
I. V. Stasyuk (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>), Kh. Kh. Mustafin , I. E. Alborova (<i>Moscow, Russian Federation</i>). “Slavic colonization” of the Vod’ land: historiography, problems, new approaches	347

MIGRATIONS OF IDEAS AND THINGS...

A. Gândilă (<i>Huntsville, USA</i>). The Monetary Economy of Dobrudja during the Migration Age (6th—7th centuries)	363
N. Hrissimov (<i>Veliko Tarnovo, Bulgaria</i>). About the “Migration” of One Kind of Weapon in the Early Middle Ages and Its Development in the 7th Century	377
E. Gáll (<i>Bucharest, Romania</i>), F. Mărginean (<i>Arad, Romania</i>), S. Peter (<i>Cluj-Napoca, Romania</i>). On the “Mobility” of Symbols. Sign of the Cross on the Pot Found in Grave 20a from Pecica-Duvenbeck	401
S. Doncheva (<i>Shumen, Bulgaria</i>). Production of Byzantine Folisses at the Metal Art Centers at the Vicinity of Preslav in the 10th Century	411
M. M. Choref (<i>Nizhnevartovsk, Russian Federation</i>). Inscription above the Entrance to Sary Gyuzel Bathhouse in Bakhchisaray as a Source on the History of the Crimea	425

REVIEWS AND PRESENTATIONS

Iu. N. Stamati (<i>Greater Sudbury, Canada</i>). The book that surely will not get unnoticed: Curta Fl. 2020. <i>Slavs in the Making. History, Linguistics, and Archaeology in Eastern Europe (ca. 500 — ca. 700)</i>. Abingdon-on-Thames: Routledge.	433
N. D. Russev (<i>Kishinev, Moldova</i>). Earrings in the form of question mark from medieval Bulgaria: a few thoughts about archaeology in connection with Georghi Vladimirov’s publication. Владимиров Г. 2019. Обеци с форма на въпросителен знак от средновековна България (XIII—XIV в.). За материални следи от куманите и Златната Орда в културата на Второто Българско царство. 2 изд. — София: «Уникарт» ЕООД. — 86 с.	437

IN MEMORY OF THOSE WHO PASSED AWAY

N. P. Telnov (<i>Kishinev, Moldova</i>). On the 90th Birthday Anniversary of Pavel P. Bârnea (22.10.1930—30.05.2002)	443
V. A. Hutsal (<i>Kamyanets-Podilsky, Ukraine</i>). To the Memory of Researcher, Colleague and Teacher. On the 90th Birthday Anniversary of I. S. Vinokur	447
S. V. Beletsky (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). Ad memoriam: A. N. Kirpichnikov (25.06.1929 — 16.10.2020)	453
Abbreviations	455
Submissions	459

CUPRINS

AD MEMORIAM

Iu. N. Stamati (<i>Greater Sudbury, Canada</i>). Maria Comşa sau cum relațiile dintre două „țări prietene” au influențat cariera unui arheolog.	15
F. Curta (<i>Gainesville, SUA</i>). Marxism în opera Mariei Comşa	29
A. Comşa (<i>București, România</i>). Pe același drum. Câteva cuvinte în memoria mamei.	43
Albumul cu fotografii	47

PE URMELE EPOCII MARILOR MIGRAȚII

M. M. Kazanski (<i>Paris, Franța</i>). Morskoj Chulek — Shamsi — Arzhan Buguzun: migrațiile nomazilor de stepă în perioada post-hunică și cultura „princiară”	55
A. V. Mastykova (<i>Moscova, Rusia</i>). Unele elemente ale vestimentației feminine ale populației sedentare de la limita stepei în epoca Marii migrații a popoarelor: Migrație sau modă? .73	
I. Bugarski (<i>Belgrad, Serbia</i>). Despre descoperirile germanice din sec. VI în cetăți amplasate pe înălțimile Balcanilor centrali	91
V. E. Rodinkova (<i>Moscova, Rusia</i>). Legăturile culturale ale populației ținutului Sudzha în epoca Marii migrații a popoarelor	99

PE DRUMURILE EURASIEI

N. N. Seregin (<i>Barnaul, Rusia</i>). Despre o migrație „necunoscută”: Altaiul la mijlocul mileniului I e. n.	115
A. I. Buraev (<i>Ulan-Ude, Rusia</i>). Reprezentări sculpturale de călăreți din tumulul Ulan Kherem Shoroon bumbagar în Mongolia (aspectul antropologic).	129
V. S. Aksonov (<i>Harcov, Ucraina</i>). „Fără drum de acasă nu există drum spre casă...” (coloniștii din Caucazul de Nord în bazinul Donetului de Nord la etapa de formare a culturii Saltovo-Mayaki).	139
E. D. Zilivinskaya (<i>Moscova, Rusia</i>), D. V. Vasiliev (<i>Astrahan, Rusia</i>). Migrațiile populației Khaganatului Khazar în baza materialelor regiunii Volga de Jos	153
A. S. Shchavalev (<i>Moscova, Rusia</i>). Pe „corăbii rotunde” de la Cherson până la Sarkel: cu privire la tipul de „corăbii”, folosite de Petronas Camaterus în aa. 830	171
A. Madgearu (<i>București, România</i>). Pecenegii în Transilvania. Invazii, colonizări, migrații	177
M. V. Kvitnytskyi (<i>Tiraspol, Moldova</i>), M. P. Syvolap (<i>Cerkasî, Ucraina</i>), V. P. Grigoriev (†). Tumulul-Cenotaf din sec. XI—XII de lângă s. Irkliev — monument al torcilor de Pereyaslav în stânga Niprului	191
I. Tentiuc (<i>Chișinău, Moldova</i>). Vikingii și raporturile lor cu romanicii din spațiul Carpato-Nistrean în secolele IX—XI.	205
D. Radičević (<i>Belgrad, Serbia</i>). Urme arheologice ale invaziei mongole pe teritoriul Serbiei	231

DOBÂNDIND O NOUĂ PATRIE

C. Paraschiv-Talmațchi (<i>Constanța, România</i>). Reflectarea arheologică a prezenței unor populații migratoare în sud-estul României (cu privire specială asupra teritoriului istro-pontic)	249
C. Cosma (<i>Cluj-Napoca, România</i>). Prezența avară în Transilvania. Cronologie. Motivație. Limite teritoriale	261
S. Oța (<i>București, România</i>). Câteva observații privind problema deplasărilor de populație în spațiul dintre Mureș, Tisa, Dunăre și Carpații Meridionali (secolele al IX-lea și al X-lea)	277

B. Sz. Szmoniewski (<i>Cracovia, Polonia</i>), V. Voinea (<i>Constanța, Romania</i>). Cheile Dobrogei: ce mărturii ne aduc vestigiile medievale timpurii descoperite în peșteri despre oamenii ce locuiau în aceste spații	295
B. Ciupercă (<i>Ploiești, Romania</i>). Cetățile de la Slon și prezența adrianopolitanilor la nordul Dunărea de Jos	313
M. V. Kvitnytskyi (<i>Tiraspol, Moldova</i>), A. Türk (<i>Budapesta, Ungaria</i>), N. P. Telnov (<i>Chișinău, Moldova</i>), S. D. Lysenko (<i>Kiev, Ucraina</i>), V. S. Sinika (<i>Tiraspol, Moldova</i>). Două morminte ungurești din sec. IX în stepele dunăreano-nistrene	329
A. A. Romanchuk (<i>Chișinău, Moldova</i>). Baltici sau nu baltici? Migrațiile slave timpurii și toponimia „baltoidală”	341
I. V. Stasyuk (<i>Sankt Petersburg, Rusia</i>), Kh. Kh. Mustafin , I. E. Alborova (<i>Moscova, Rusia</i>). „Colonizarea slavă” a țării Vod: istoriografie, probleme, noi abordări	347

MIGRAȚIILE IDEILOR ȘI LUCRURILOR...

A. Gândilă (<i>Huntsville, SUA</i>). Economia monetară a Dobrogei în epoca marilor migrații (sec. VI—VII)	363
N. Hrisimov (<i>Veliko Târnovo, Bulgaria</i>). Cu privire la „migrația” unui fel de arme din epoca medievală timpurie și dezvoltarea lui în sec. VII.	377
E. Gáll (<i>București, România</i>), F. Mărginean (<i>Arad, România</i>), S. Peter (<i>Cluj-Napoca, România</i>). Despre mobilitatea simbolurilor. Semnul crucii de pe vasul mormântului cx. 20 de la Pecica-Duvenbeck	401
S. Doncheva (<i>Șumen, Bulgaria</i>). Producerea folișilor bizantini în centrele metalului artistic din împrejurimile Preslavului în secolul X	411
M. M. Choref (<i>Nijnevartovsk, Rusia</i>). Inscripția de deasupra intrării în baia Sary Giuzel în Bakhchisarai ca sursă despre istoria Crimeei	425

RECENZII ȘI PREZENTĂRI

Iu. N. Stamati (<i>Greater Sudbury, Canada</i>). Cartea care nicidecum nu va fi trecută cu vederea: Curta Fl. 2020. <i>Slavs in the Making. History, Linguistics, and Archaeology in Eastern Europe</i> (ca. 500 — ca. 700). Abingdon-on-Thames: Routledge.	433
N. D. Russev (<i>Chișinău, Moldova</i>). Cerceii în formă de semn de întrebare din Bulgaria medievală: gânduri despre arheologie în legătură cu publicația lui Gheorghe Vladimirov. Vladimirov G. 2019. <i>Обеци с форма на въпросителен знак от средновековна България (XIII—XIV в.). За материални следи от куманите и Златната Орда в културата на Второто Българско царство</i> . 2 изд. — София: «Уникарт» ЕООД. — 86 с.	437

ÎN AMINTIREA CELOR PLECAȚI

N. P. Telnov (<i>Chișinău, Moldova</i>). Cu ocazia aniversării de 90 de ani de la nașterea lui Pavel Petrovich Bârnea (22.10.1930—30.05.2002)	443
V. A. Hutsal (<i>Kam'ianets'-Podil's'kyi, Ucraina</i>). În memoria cercetătorului, colegului și profesorului. Cu ocazia aniversării de 90 de ani de la nașterea lui I. S. Vinokur	447
S. V. Beletsky (<i>Sankt Petersburg, Rusia</i>). Ad memoriam: A. N. Kirpichnikov (25.06.1929 — 16.10.2020)	453
Abrevieri	455
Submissions	459

Ю. Н. Стамати

Книга, которая наверняка не пройдет незамеченной:

**Curta Fl. 2020. *Slavs in the Making. History, Linguistics,
and Archaeology in Eastern Europe (ca. 500 — ca. 700).*
Abingdon-on-Thames: Routledge.**

Прошло почти двадцать лет с момента публикации книги *The Making of the Slavs. History and Archaeology of the Lower Danube Region, c. 500—700*, американского историка и археолога, профессора Флоридского университета, Флорина Курты (Curta 2001). Книга эта вызвала большой интерес¹, а её выводы — бурные споры в кругах специалистов (археологов, историков и лингвистов), занимающихся «славянскими древностями». Обсуждалась она «и на Западе, и на Востоке». В 2003 г. Центр изучения истории средневековья Австрийской академии наук даже организовал семинар, посвященный ей, а некоторые из российских исследователей изложили свои мнения во втором номере журнала *Studia Slavica et Balcanica Petropolitana* за 2008 г. Конечно, и новизна Куртовского подхода к «начальной истории славян»², и разные научные парадигмы, из которых исходили авторы, изложившие свои точки зрения, сказались в приятии или неприятии данного подхода. Некоторые исследователи применили Куртовский подход на своих материалах (Dzino 2010), другие же предпочли попросту умолчать, хотя их увлечения славянской проблематикой и этногенезом в целом очень хорошо известны³. Что касается лично меня, то «тео-

ретический язык», на котором написана *The Making of the Slavs*, мне хорошо понятен. Книга это отвечает моим теоретическим взглядам, сформировавшимся под влиянием конструктивизма. Отмечу: не радикального, не того конструктивизма, который недавно критиковал Л. С. Клейн (2019: 395—399) и которого остерегается Ф. Курта⁴. Мой конструктивизм, вслед за перспективой, начерченной автором *The Making of the Slavs*, означает, что сообщества, жившие в V—VII вв. на севере нижнего Дуная, называемые в византийских источниках славянскими, нужно рассматривать иначе, чем через призму национальной парадигмы, проявленной будь то в славянофильском, русофильском или румынофильском ракурсе (Stamati 2019).

Напомню, что географически *The Making of the Slavs* сфокусирована на регионы, прилегающие к северным границам Византийской империи, по обеим сторонам нижнего Дуная. На юге это почти вся территория Балкан, на севере это современные Румыния, Венгрия (в особенности её юго-восточная

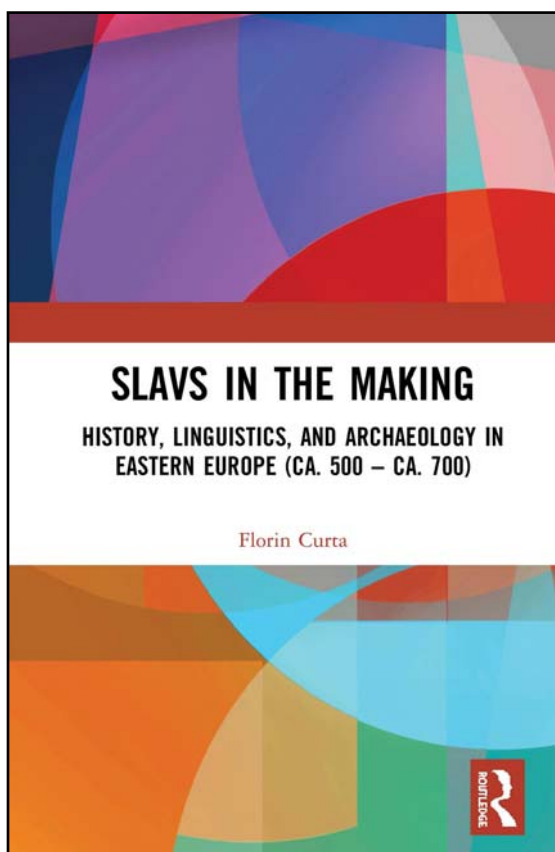
многолетнего идола в сфере истории и теории археологии, Л. С. Клейна. К сожалению, мне известно только одно его очень краткое, мимолётное и можно сказать запоздалое упоминание о *The Making of the Slavs*, из которой всё-таки ясна его критическая позиция (Клейн 2018: 398).

⁴ См. сноску 28 на странице 18 из *Slavs in the Making*, а также интервью, которое Ф. Курта дал мне и кишиневскому историку Серджиу Мустяцэ (Stamati, Musteață 2017: 208—209). Для критики радикального конструктивизма см. также работу канадского философа Яна Хакинга, *The Social Construction of What?*, ставшей уже «классикой жанра» (Hacking 1999).

¹ Книга была переведена на родной язык автора, то есть на румынский (Curta 2006), а потом и на болгарский (Curta 2009). Насколько мне известно, были намерения перевести её также на русский и на французский.

² Я имею в виду и конструктивистский аспект его работы, и масштаб увлеченного материала.

³ Например, я тщетно ждал высказывание моего



часть), Молдова и Северо-Понтийская Украина. На этот же раз, в своей *Slavs in the Making*, автор сосредотачивает свое внимание на территории, расположенной дальше на север. Это Чехия⁵, Словакия, Польша, Беларусь, Украина и Западная Россия⁶. На протяжении одиннадцати глав своей *Slavs in the Making* автор ставит под сомнение славянскую принадлежность поселений V—VII вв. в этих «северных регионах».

Если в *The Making of the Slavs* Ф. Курта использует лингвистические данные, скажем так, точно, то есть для обоснования отдельных своих заключений, то в *Slavs in the Making* лингвистика (точнее, социолингвистика), как видно и из названия книги, является одним из трёх китов, на которых держится его взгляд на «далекое прошлое» упомянутых регионов. В этом смысле мне кажется интересным за-

ключение автора про формирование славянского языка как «койне» а не как «лингва франка». Как объясняет Ф. Курта, разница между двумя терминами и соответственно двумя концепциями, которые стоят за ними, более чем существенна. Оставляю возможность читателям самим узнать сущность этого различия. Скажу только, что концепция «койне» помогает автору согласовать данные лингвистики с археологическими и письменными источниками, дабы, в конечном итоге, доказать одну из центральных идей книги, а именно, что (общий) славянский язык — это не результат миграции славянских племен с какой-то прародины, которая находится якобы на севере, где-то в Польше или Украине (и в юго-западной Беларуси, если считать и версию о Полесских болотах), во всяком случае, далеко от границ Римской империи. То есть, по мнению Ф. Курты, ни лингвистика, ни археология, ни письменные источники не могут представить неопровержимые доказательства в пользу наличия миграционного процесса, ориентированного с севера на юг, к границам Византии. Автор допускает лишь возможность локальных миграций на короткие расстояния, приводя в этом смысле несколько примеров. Те, кто читали *The Making of the Slavs*, сразу поймут, что эти выводы продолжают идеи, которые Ф. Курта развивал там. Напомним, что по *The Making of the Slavs* возникновение славян, или, как сказал бы сам автор, «the Making of the Slavs» нужно связывать именно с территорией нижнего Дуная. С этой точки зрения *Slavs in the Making* можно считать, без всякого сомнения, продолжением или вторым томом *The Making of the Slavs*.

Отмечу напоследок другую ключевую мысль, содержащуюся в самом названии книги — *Славяне в [процессе] создания*, призванном отразить идею о том, что славяне — «творение» не только VI и VII вв., но и XIX в., когда, в пору доминирования национальной парадигмы, за это дело принялись историки, лингвисты, археологи и т.д. В этом смысле «the Making of the Slavs» — это не столько результат созидания научного, сколько политического. Понятно, что выводы, к которым приходит Ф. Курта в *Slavs in the Making*, резко противоречат большинству опубликованных работ по этой теме. Поэтому очевидно, что автор получит не только (а может быть и не столько) дружеские поздравления за проделанную работу. Как мне кажется, *Slavs in the Making* имеет все шансы повторить судьбу *The Making of the Slavs*. Во всяком случае, она, несомненно, не пройдет незамеченной!

⁵ Кстати, отметим, что *The Making of the Slavs* обсуждалась и в 60-м номере чешского археологического журнала *Archeologické rozhledy* за 2008 г.

⁶ Своё внимание автор действительно сконцентрировал на вышеупомянутых территориях. Но для доказательства своих тезисов он привлекает археологический материал и из других регионов: это и Венгрия, и Румыния, и Австрия, и Хорватия, и Сербия, и Восточная Германия.

Литература

- Клейн Л. С. 2018. Новый поворот в доказательстве дунайской прародины славян. *Stratum plus* (5), 397—402.
- Клейн Л. С. 2019. Путешествия во времени и археология радикального конструктивизма (Petersson B. and Holtorf C. (eds.). 2017. *Archaeology of time travel. Experiencing the past in the 21st century*. Oxford: Archaeopresse. VIII + 318 p. Illustr. Colour and black-and-white. ISBN 978—1-78491—501—8). *Stratum plus* (5), 395—399.
- Curta Fl. 2001. *The Making of the Slavs: History and Archaeology of the Lower Danube Region, c. 500—700 A.D.* Cambridge Studies in Medieval Life and Thought, Fourth Series, 52. Cambridge/New York: Cambridge University Press.
- Curta Fl. 2006. *Apariția slavilor. Istorie și arheologie la Dunărea de Jos în secolele VI—VII*. Translated by E. S. Teodor. Târgoviște: Editura Cetatea de Scaun.
- Curta Fl. 2009. *Săzdavaneto na slavianite. Istoriia i arkheologiia na Dolnodunavskiiia region ok. 500—700 g.* Translated by Ts. Stepanov. Sofia: Universitetsko izdatelstvo “Sv. Kliment Ohridski”.
- Dzino D. 2010. *Becoming Slav, Becoming Croat. Identity Transformation in Post-Roman and Early Medieval Dalmatia*. Leiden/Boston: Brill.
- Hacking I. 1999. *The Social Construction of What?*. Harvard: Harvard University Press.
- Stamati Iu., Musteață S. 2017. Despe Transilvania, București, Basarabia, Slavi și multe altele. Interviu cu profesorul Florin Curta, Universitatea din Florida. *Plural: history, culture, society* (2), 202—218.
- Stamati Iu. 2019. *The Slavic Dossier. Medieval Archaeology in the Soviet Republic of Moldova: Between State Propaganda and Scholarly Endeavor*. Leiden; Boston: BRILL.

References

- Klejn, L.S. 2018. In *Stratum plus. Archaeology and Cultural Anthropology* (5), 397—402 (in Russian).
- Klejn, L.S. 2019. In *Stratum plus. Archaeology and Cultural Anthropology* (5), 395—399 (in Russian).
- Curta Fl. 2001. *The Making of the Slavs: History and Archaeology of the Lower Danube Region, c. 500—700 A.D.* Cambridge Studies in Medieval Life and Thought, Fourth Series, 52. Cambridge/New York: Cambridge University Press.
- Curta Fl. 2006.. *Apariția slavilor. Istorie și arheologie la Dunărea de Jos în secolele VI—VII*. Translated by, E.S. Teodor. Târgoviște: Editura Cetatea de Scaun.
- Curta Fl. 2009.. *Săzdavaneto na slavianite. Istoriia i arkheologiia na Dolnodunavskiiia region ok. 500—700 g.* Translated by Ts. Stepanov. Sofia: Universitetsko izdatelstvo “Sv. Kliment Ohridski”.
- Dzino D. 2010. *Becoming Slav, Becoming Croat. Identity Transformation in Post-Roman and Early Medieval Dalmatia*. Leiden/Boston: Brill (in Russian).
- Hacking I. 1999. *The Social Construction of What?*. Harvard: Harvard University Press.
- Stamati Iu., Musteață S. 2017. Despe Transilvania, București, Basarabia, Slavi și multe altele. Interviu cu profesorul Florin Curta, Universitatea din Florida. *Plural: history, culture, society* (2), 202—218.
- Stamati Iu. 2019. *The Slavic Dossier. Medieval Archaeology in the Soviet Republic of Moldova: Between State Propaganda and Scholarly Endeavor*. Leiden/Boston: BRILL.

Статья поступила в номер 8 октября 2020 г.

Iurie Stamati (Greater Sudbury, Canada). PhD. Laurentian University¹.

Iurie Stamati (Greater Sudbury, Canada). PhD. Universitatea Laurentiană.

Стамати Юрие Николае (Грейтер-Садбери, Канада). PhD. Лаврентийский университет.

E-mail: istamati@laurentian.ca

Address: ¹ Ramsey Lake Rd., 935, Sudbury Campus, Greater Sudbury, P3E 2C6, Canada